

## **Parik Iri Shup Douk Pol Nenekap Panam Timoti Iri**

*Banenyi Baraen Um Enyudok Baraen Pol Narik  
Neneken Nyanak Um Timoti Iri*

1:1-2 Pol nakri Iruhin nini Jisas Krais hutaurum Timoti.

1:3-20 Pol nakrip Timoti um niyotu dodogowin aria mare numnek amam henek rohwumesh iri. Amam douk dodogowim atum hakripesh um shugipesh seiwokih aih.

2:1-15 Yopihi aih eshesh Kristen ta shunekuh um agundok shunek lotu um

3:16 Debeimi um Iruhin ananish arpesh iri hani amudok hataurumam iri hunekeh iri aih

4:1—6:21 Pol nakrip Timoti um sabaihi yopihi aih anan nenekeh um nutaurum eshesh ihishmorim Kristen um

<sup>1-2</sup> O Timoti, eik Pol yenek apudok shup panakumagu nyak. Nyak douk nyatogur kabi eikin nunganin um. Nyak douk nyasuhw enyudok eik yenek skulumen-umen iri Iruhin ananin baraen nyagipeshen aria yohwaren nunganin. Eik douk anudok Iruhin douk narap matanamori mape wosik abom iri nani Krais Jisas hagraehe. Amam hagraehe aria hakripe dodogowinyi baraen um itogur Krais Jisas ananin aposel aria yakripesh ananin yopinyi baraen. Aria anan douk baugos abom um apak madukemesh um anan ta wata nunaki nurap iri. Eik yakri apakin

Yain Iruhin nini apakin Debeini aria Krais Jisas hunek gishaumen aria hutaurumen meyoh. Aria shopunek, yakri amam hunek nyakihw apahw hwur wosik.

*Timoti Ta Nubo Madae Adurinyi Uwe Baraen Nyubuhuk*

<sup>3</sup> Nubokuhi eik yakri ikutinyukuk inak agudok shokugi nahobig Masedonia um, eik yakripeny-umaguk um nyupe Efesus. Aria douk yakri ikripen shopunek um nyupe abom Efesus aria nyukrip amudok armam dodogowinyi baraen um amam mare wata hunek skulumesh um enen rohwinyi baraen shopunek, uwok. Amam ta hukripesh Iruhin ananin baraen atin.

<sup>4</sup> Nyak nyukripam dodogowinyi baraen nyukri, "Ipak mare pukripesh enyudok rohwin saki-hasin baraen, uwok. Aria mare pukripesh enyudok seiwokin baraen um seiwokish nyeiguhw douk arpesh shanahwar um. Ipak piyagwreh enyudokmori baraen um, ipak ta pupe um punitok atin aria ta mare pugipesh Iruhin ananim urkum, uwok. Enyen douk um apakin bilip atin, Iruhin neyabigap ananim urkum."

<sup>5</sup> Aria baugenyum baraen um nyukripesh enyudok Iruhin ananin baraen um, nyak douk nyukripesh um nyishuhur shugipesh ehudok aih um urkwip punawasham Iruhin nini kupaishi arpesh um. Ehudok aih douk hakitaki yopuruhi aparuh hani yopipi urkwip pani adurinyi bilip um Jisas iri.

<sup>6</sup> Aria anam amudok armam douk hakutukuk ehudok yopihi aih aria hape heyagwreh wehinyi baraen kabi douk shagugak iri sheyagwrehan iri.

**7** Amam hakri hutogur tisa omi um hunek skulumesh um Iruhin ananin lo. Aria hakri, "Apak madukemesh aria douk munek skulumep." Amam douk hakri namudok aria amam madae hudukemesh um Iruhin ananin lo uwe. Aria shopunek amam madae hudukemesh um baugenylum um amamin baraen shopunek uwe, uwok.

**8** Apak madukemesh um ta apak mukwu lo nyunek enyudok mour douk Iruhin nakri um enyen nyuneken iri um, lo enyen douk yopinyi.

**9-10** Aria apak madukemesh um enyudok lo Iruhin douk madae nuneken nukriyen um yopishi arpesh uwe, uwok. Anan neneken um eshudok douk shenek yoweishi inahos iri um shukutishukuk aria shupe wosik. Iruhin nenek enyudok lo um eshudok douk shakri uwok um ananin lo shakenyuk agabus iri, shani eshudok douk madae shumnek baraen iri uwe, shani eshudok douk shakri uwok um ananin baraen aria shenek ihishumori yoweishi inahos iri. Eshesh shani eshudok douk shakri uwok um shunek lotu um Iruhin aria shenek yoweishi inahos iri, shani eshudok douk shabo esheshish amakenyish shagok iri. Eshesh shani eshudok douk shabo kupaishi arpesh shagok iri, shani eshudok douk shenek wehrur iri, shani amudok douk henek wehrur hani kupaimi armam iri. Anan neneken um eshudok douk shakwumesh aruh kupaishi arpesh sharaesh shanak um kupaishi shutorish iri, shani eshudok douk shenek rohwumesh iri. Eshesh shani eshudok douk shenek kwot obi nyutob eshesh shenek rohwumesh um baraen um kwot. Aria anan neneken um ihishmorim

arpesh shopunek douk shakri uwok um Iruhin ananin adurin atinyi baraen shakenyuk agabus aria shenek eneshenesh yoweishi inahos iri.

<sup>11</sup> Enyudok baraen douk nyagipesh ananin yopinyi baraen douk anan nagraehe um inak ikripeshen. Enyen douk nyeyabigap um Iruhin douk yopuyopuni dodogowini abom nyeigur nyato iruh-uman iri.

*Pol Nenek Tenkyu Um Jisas Um Iruhin Nenek  
Gihau man Nataurume Meyoh Um*

<sup>12</sup> Eik yenek tenkyu um apakin Debeini Krais Jisas. Seiwok anan nataurume aria neneke dодогойе um yenek ananin mour. Anan douk nakri eik wosik apa yenek ananin mour wosik abom aria anan douk nakripe yeneken.

<sup>13</sup> Aria seiwok sagomatin eik wata imnek Jisas ananin baraen um uwe, eik yabubunim ananin nyeigur aria yakri uwok um anan. Aria yakri uwok um ananish arpesh douk shasuhw ananin baraen iri aria yasuwesh yoweshikesh yenekesh shemnek debeiri eriger. Aria abudok nyutob eik yenekesh namudok um, eik madae idukemesh ikri eik yenek yoweishi inahos uwe, uwok. Eik madae isuhw ananin baraen igipeshen uwe. Namudok aria Iruhin nakri gihau madae aria madae nuwaname yoweishi inahos eik yape yenekesh iri uwe, uwok.

<sup>14</sup> Aria apakin Debeini Krais Jisas nataurume meyoh abom nogabeye yatukur anan aria yape wosik. Namudok aria eik yasuhw ananin baraen dodog yagipeshen. Aria shopunek,

eik urkum manawasham kupaishi arpesh aria yataurumesh.

<sup>15</sup> Enyudok baraen douk adurin atin abom. Douk namudok aria apak ihishmorim ta musuwen dodog mugipeshen. Baraen enyudok. Seiwok Krais Jisas nanaki agundok atap um nutaurum apak menek yoweishi inahos iri um nurap mutanamori mupe wosik abom. Aria kupaishi arpesh shenek yoweishi inahos aria eik Pol douk yoweive iri abom yeshagrakuk eshesh um yenek yoweishi inahos um.

<sup>16</sup> Douk namudok aria Krais Jisas nakri gihame abom aria anan madae juwehosin um eik uwe. Anan nakri gihame um kweipon ihishmorim shusuhw Iruhin ananin baraen shugipeshen iri shudukemesh shukri eik yoweive iri abom. Aria Krais Jisas narae aria nagabeye um ekish yoweishi inahos aria ta shunek urkum shukri, "Krais Jisas nakri gihuman anudok yoweini arman abom aria naran nagabeyan um yoweishi inahos anan nenekeh iri. Douk namudok aria adur atin anan ta nunarao apak shopunek mupe wosik abom ihih nyumneh."

<sup>17</sup> Anan atun abom douk Iruhin. Apak madae mutrun apakis nabes uwe, aria anan ta mare nugok atin. Anan nape king ihih nyumneh. Aria eik yakri apak ihishmorim ta mukri anan douk Debeini aria munek lotuman mutuk ananin nyeigur nyuto iruhw ihih nyumneh. Enyudok baraen douk adurin atin.

*Pol Nakrip Timoti Um Nupe Dodogowin Nunek  
Iruhin Ananin Mour*

**18** Timoti, nyak douk nyenek Iruhin ananin mour aria eik douk yahwaren nuganin. Riguk wata weroroinyi um, amam profet hakripesh um nyak ta nyunek Iruhin ananin mour wosik abom um. Aria eik yakri ikripen enyudok atin kabi seiwok amam hakri um. Aria nyak nyumneken aria nyusuwen nyugipeshen um nyupe dodogowin atin nyunek Iruhin ananin mour. Aria nyubo yoweishi inahos shubuhuk kabi anan soldia neneck mour ami iri neneken aria dodogowin atun um.

**19** Nyak nyunek urkum um Iruhin ananin baraen douk nyasuwen aria gamo nyusuwen dodog nyugipeshen. Nyak ta urkum mur wosik aria mare mur um nyukri nyak nyenek yoweishi inahos, uwok. Enesh arpesha douk shakri uwok um esheship urkwip pur wosik um. Eshesh urkwip porum yoweishi inahos aria shenekesh abom. Aria eshesh shakutukuk Iruhin ananin baraen aria shape kabi shagruckuk shabuh ogumigum youg um.

**20** Anam um eshudok douk shagruckuk shabuh ogumigum youg iri douk amudok biom Himeneus iri Aleksander. Amam habubunim um Iruhin aria eik Pol yenekumamuk enyudok um yoweini Satan ananis wis. Eik yenekumam enyudok um hunak hur Satan ananis wis um nom aria nenekam hdukemesh um amam mare wata hububunim Iruhin atin um.

## 2

*Apak Munek Beten Um*

**1** Harik iri aih apak ta munekeh iri douk ehudok. Eik yakri, "Ipak punek beten um Iruhin um. Aria ipak porigan um eshudok ipak eneshenesh wokepumesh iri, aria punek tenkyuman aria shopunek, porigan um nutaurum ihishmorim arpesh.

**2** Aria porigan um nutaurum king-omi huni ihishmorim shape debeishi um gavman iri. Ipak punek beten um gavman namudok um apak mupe wosik, apakiruh aparuh hur wosik aria munek yopihi atih aih um munek enenyenen yopinyi Iruhin nakriyenyi.

**3-4** Aria ipak punek beten namudok um, ipak ta punek Iruhin douk narap matanamori mape wosik atin aria anan nunadudareh. Aria anan shopunek douk nakri nurao ihishmorim arpesh shatanam shupe wosik aria shudukemesh um adurin atinyi baraen aria shusuhwen shugipeshen iri.

**5** Aria apak madukemesh um douk atun abom meyoh Iruhin nape. Aria apak ihishmorim arpesh mape wobur aria anan nape wobur. Aria atun meyoh arman abom nape orokohun um apak aria nonukop manak hurukatin um Iruhin. Anan douk Krais Jisas.

**6** Krais Jisas douk nakri wosik aria nagok um nator apak ihishmorim arpesh apakish yoweishi inahos. Aria nakweshihap um apakish yoweishi inahos douk showeshikap iri. Aria ahudok nyumnah Iruhin nakri ahi, Jisas nagok um nukweshihap. Aria Iruhin neyabigap um mudukemesh mukri anan douk nakri nurao apak ihishmorim mutanamori mupe wosik.

<sup>7</sup> Douk namudok aria Krais Jisas nagraehe um irao ananin yopinyi baraen inak ikrip arpesan. Aria shopunek, nagraehe yatogur aposel um inak inek skulum kupaishi arpesan douk madae shudukemesh um Iruhin iri uwe. Eik inek skulumesh um enyudok adurin baraen um Krais um shudukemesh aria shusuhwen dodo shugipeshen. Aria eik douk madae inek rohwumep uwe, uwok. Eik yakripep adurin atin."

<sup>8</sup> Eik yakri armam hape ihirubmorim warub iri ta hunek beten. Amam mare juwehosim aria hunitok, uwok. Amam ta hunagabe um hupe atugun hunek yopihi atih aih aria hunek beten.

*Armago Ta Umnek Enyudok Baraen Ugipeshen  
Abudok Nyutob Shunak Shupe Shunek Lotu Obi  
Nyutob*

<sup>9</sup> Aria eik yakri armago shopunek ta upe wosik unawashok yopihi rupeh douk wosik um owo iri aria bane banehi mare wosik um owo ta uhunug iri uwe, uwok. Aria shopunek, mare unaginohw baragos suni yegehiweruh um eshudok yopishi atish eneshenesh douk shatorish debeibori utabor iri, uwok.

<sup>10</sup> Aria ipak armago apa pakri ipak pasuhw Iruhin ananin baraen penek lotuman iri ta punek ihinyumori yopinyi mour douk armago apa weneke lotu um Iruhin iri weneken iri.

<sup>11</sup> Aria punak pupe punek lotu obi nyutob, armago mare ukripesch Iruhin ananin baraen, uwok. Owo upe mokureg umnek Iruhin ananin baraen aria upe uneke urukwipumen.

<sup>12</sup> Eik Pol yakri uwok um ono armago upe debeiwori um armam aria uneke skulumam um

Iruhin ananin baraen, uwok. Owo ta upé mokureg.

<sup>13</sup> Seiwok sagomatin Iruhin nenek arpesh um, anan narik nenek arman Adam iyoh aria nagiguk nenek armatok Iv.

<sup>14</sup> Aria yoweini Satan douk madae nunek rohw um Adam uwe, uwok. Anan nenek rohw um Iv aria kwakutukuk Iruhin ananin baraen kwenek yoweishi inahos.

<sup>15</sup> Aria ta armago umnek Iruhin ananin baraen usuwen dodog ugipeshen aria owo urkwip punawasham kupaishi arpesh utaurumesh, aria upé wosik unek yopihi aih aria mare uni kupaimi shiyagwreh<sup>2:15</sup> owo douk wosik wenek yopinyi. Aria ta unek yopinyi upé wosik namudok aria ubuki batowish um, Iruhin ta nurao utanamori upé wosik ihih nyumneh.

### 3

#### *Amam Hape Debeimori Um Iruhin Ananish Arpesh Iri*

<sup>1</sup> Enyudok baraen douk adurin. Aria anan nukri nupe debeini um Iruhin ananish arpesh nutaurumesh um, anan douk nakri nurao yopinyi abom sagomatinyin mour.

<sup>2-3</sup> Aria nunek enyudok mour iri, anan ta nenek yopihi atih aih iri. Anan ta nunek yopinyi atin aria mare enesh arpesh shukri anan yoweini. Anan ta nurao atuk armatok. Aria anan ta nubo yoweipi urkwip pubuhuk aria

---

**2:15 2:15** Enyudok baraen um uni kupaimi shiyagwreh um douk nyakrium mare uni kupaimi shenek wehrur um, uwok.

anan mare urkum mur um nunek yoweishi inahos, uwok. Anan mare nuwok abar nugugak atin. Anan ta nutaurumesh nukesh eshudok eneshenesh um kupaishi arpesh. Anan ta nunek skulumesh nukripesch baraen wosik um shumneken aria shudukemesh. Anan mare juwehosin arigas atin um nini kupaishi shunitok, uwok. Anan nini eshesh shupe atugun. Anan mare nuhesh nukripesch debeg atin, uwok. Aria anan mare nunek urkum um nurao sabaibori utabor buni eneshenesh eshudok, uwok. Aria anan nunek yopinyi namudok um, anan wosik ta nunek enyudok mour.

<sup>4</sup> Anan ta nutaurumok wosik ananik armatok kwuni ananish batowish aria nunekesh shumnek ananin baraen. Aria batowish ta shumnek ananin baraen aria mare shagogonigan atin, uwok.

<sup>5</sup> Aria ta anan mare nutaurum um ananik armatok kwuni batowish wosik um, anan ta mare wosik um nunek mour um nutaurum Iruhin ananish arpesh.

<sup>6</sup> Aria ta anan seiwok natogur Kristen aria nasuhw Iruhin ananin baraen dodog nagipeshen arigaha douk um, anan wosik ta nupe debeini um Iruhin ananish arpesh. Aria nubokuhi atin natogur Kristen um, anan mare nupe debeini um Iruhin ananish arpesh, uwok. Um maresh? Ta anan nunek urkum nukri anan debeini nyeigur nyato iruh-uman nadukemesh um eneshenesh iri aria ta nukutukuk yopinyi baraen. Aria Iruhin ta nunek skeliman aria nukri anan douk yoweini nenek yoweishi inahos kabi douk seiwok anan nenek skelimum Satan um. Aria Iruhin ta nukri

uwok abom um anudok arman kabi douk seiwok nakri uwok um yoweini Satan um.

<sup>7</sup> Anudok douk nupe debeimi um Iruhin ananish arpesh iri ta nunek yopinyi um eshudok douk madae shusuhw Iruhin ananin baraen iri uwe shopunek. Anan nunekesh namudok aria arpesh ta shutrun shukri anan yopuni madae nunek enesh yoweishi inahos iri uwe. Um maresh, ta eshesh shukri anan yoweini aria anan nugipesh Satan ananin baraen aria Satan nusuwan nuweshikan dodog.

*Mamudok Douk Hataurum Debeimi um Iruhin Ananish Arpesh Iri*

<sup>8</sup> Mamudok douk hataurum debeimi um Iruhin ananish arpesh iri shopunek ta hunek yopihi aih um ihishmorim arpesh shutrum aria shukri amam yopumi. Amam ta hunek ehudokmori yopihi aih. Amam ta hukripesch atin baraen ihishmorim arpesh. Mare hukripaguk enesh enen baraen aria enesh hukripeschuk kupainyi, uwok. Aria amam mare huwok abar hugugak atin. Aria mare hunek nyigiya um kupaishi esheshish eshudok eneshenesh shuni utabor, uwok.

<sup>9</sup> Baugenyum um Iruhin ananin baraen seiwok nyanabeshuk, aria douk Iruhin nakrip apak ananip madukemen. Aria amam ta hunek urkum um enyudok atin baraen husuwen dodog hugipeshen. Aria amam ta urkwip pur wosik aria mare purum hunek yoweishi inahos, uwok.

<sup>10</sup> Sagomatin ipak Iruhin ananish arpesh ta putik mamudok douk hakri hutaurum amam douk hape debeimi um Iruhin ananish arpesh

iri. Putrum um hugipesheh wosik ihihmorim aih iganigadae yakripepumeh iri um, ipak wosik pukripam um hunekeh abom. Aria uwok um, ta uwok.

<sup>11</sup> Aria amamiyu armago 3:11 baraen enyudok. Owo ta unek yopihi aih um ihishmorim arpesh um shutru aria shukri owo yopuwori armago. Aria owo mare ukripesh enen rohwinyi baraen kupaishi um kupaishi arpesh shenekesh iri yoweishi inahos, uwok. Owo ta unodukem usu merik um owo kanak aria unek owowin mour wosik abom.

<sup>12</sup> Mamudok douk hataurum amudok hape debeimi um Iruhin ananish arpesh iri ta hurao atuk atuk armago. Aria amam ta husuhw merik um amamiyu armago uni batowish hutaurumesh wosik.

<sup>13</sup> Amam hutaurumam wosik amam hape debeimi um Iruhin ananish arpesh iri um, kupaishi arpesh ta shutrum shukri amam yopumi armam. Aria amam ta hudukemesh abom um amam douk hasuwen dodog abom Krais ananin baraan hagipeshen. Aria amam ta mare hunogugur um hukripesh enyudok baraan kupaishi arpesh um.

### *Baugenyum Baraen Um Iruhin Ananin Baraen*

<sup>14</sup> Eik yape yenyem apudok shup um, eik urkum mor yakri eik hurukatin um inaku itrin.

<sup>15</sup> Aria ta mare dodogoiwe um inaku arigas um, nyak ta nyutik apudok shup aria putaurumen um nyudukemesh um ehudok yopihi aih

---

3:11 **3:11 baugennum baraen um oudok armago douk biyen.** Enen nyakri hagok um debeimi iri amamiyu armago. Aria enen nyakri wataurum debeimi um Iruhin ananish arpesh iri.

douk ipak Iruhin ananish arpesh ta punekeh iri. Aria Iruhin douk nape iih nyumneh iri douk nape numun ipakiruh aparuh. Ipak douk ananip um, atup awiropip douk patogur kabi ananit urupat iri um. Aria ipak douk pasuhw Iruhin ananin baraen dodog pagipeshen aria dodogowip atip pakripesnyudok atin adurin baraen kupaishi um enyen mare nyubuhuk abom, uwok. Douk namudok aria ipak patogur kabi uroruh douk hosah urupat tatao dodog iri um.

<sup>16</sup> Seiwok baugenyum Iruhin ananin baraen um agundok apak munek lotuman um douk nyanabeshuk abom. Aria ahudok nyumnah douk nyatogur yopugunum. Baraen douk enyudok.

Seiwok anan narao arpeshihw yegenyihw natogur adurin arman kabi apak um.

Aria Iruhin ananin Mishin nyawishan aria Iruhin neyabig

sabaishi arpesh shadukemesh shakri anan douk Iruhin ananin nunganin.

Aria sabaishi Iruhin ananish enselahos shop-uneck shatrun.

Aria ananish arpesh shanak sabaigosi nahobigos shakripesnyudok ananin baraen ihishmorim arpesh.

Aria enesh shasuhwen dodog shagipeschen.

Aria Iruhin wata naran natoum iruhw heven aria ananin nyeigur nyato iruhw.

## 4

*Enesh Arpesh Shenek Skulumesh Aria Shenek Rohwumesh*

<sup>1</sup> Iruhin ananin Mishin enyenyin baraen nyatogur aria gamo nyakri kweipon enesh-enesh yoweishi sagabehos shani warehos ta shuhur arpesh aria shunek rohwumesh. Aria enesh arpesh ta shumnek esheshin baraen shugipeshen. Aria eshesh ta shukri uwok um shusuhw Iruhin ananin baraen shugipeshen um aria shukutinyukuk.

<sup>2</sup> Eshudok douk shenek rohwumesh abom iri ta shukripesh shukri esheshin baraen douk adurin abom. Eshesh shenek yoweishi inahos aria eshesh madae shudukemesh shukri eshesh shenek yoweishi inahos uwe, uwok. Um maresh, esheship urkwip douk pogugak abom aria madae shudukemesh um maren baraen douk rohwinyi aria maren baraen douk adurin uwe.

<sup>3</sup> Eshesh ta shunek rohwumesh shukripesh um mare shurao armago, aria enesh mahish aria worigun eshesh shanowishesh. Aria apak masuhw Iruhin ananin baraen dodog magipeshen iri douk madukemesh um adurin baraen. Apak madukemesh um Iruhin neneck eshudok worigun iri mahish douk eshesh shakri apak mare mishoh iri. Iruhin neneck eshudok mahish iri worigun um apak munek beten munek tenkyuman aria mishoh.

<sup>4</sup> Apak madukemesh, ihigunmorim worigun iri mahish Iruhin neneck iri douk yopishi. Aria apak mare mukri wokumesh, uwok. Iruhin nakri apak mishoh. Apak ta munek urkum um ananin baraen aria munek beten munek tenkyuman um eshudok aria mishoh.

<sup>5</sup> Um maresh? Ananin baraen nyani apakin beten douk shenekesh shatogur yopish.

**6** Aria ta nyukripesh enyudok baraen yenyem apudok shup iri um Iruhin ananish arpesan, nyak douk nyenek yopinyi mour. Nyak nyukripesh namudok um, nyak ta nyupe yopinyi um nyuneken wosik abom iri Krais Jisas ananin mour. Aria nyak nyunek urkum um enyudok adurin baraen apak munek bilipumen iri nyuni enyudok yopinyi baraen nyak nyarik nyasuwen nyagipeshen iri um, enyen ta nyuneken nyutogur dodogowin.

**7** Aria nyak mare nyunek urkum um enyudok seiwokin rohwin baraen ipakish popehesh yamehesh sheyagwrehenyi, uwok. Enyudok baraen douk madae nyukriep um Iruhin uwe. Aria iih nyumneh nyak ta nyupe um nyudukemesh um nyak kanak um nyunek yopihi atih aih Iruhin nakriyeh iri.

**8** Nyak nyadukemesh, ta apak mukri munek baunag um munek apakiruh yegeshiweruh huto-gur dodogowiruh um, enyudok apa nyataurumap. Aria ta mudukemesh um mutogur dodogowip um munek yopihi atih aih Iruhin nakriyeh iri um, enyen ta nyutaurumap wosik abom. Enyen ta nyutaurumap douk apak mape agundok atap um aria kweipon iruhw heven shopunek.

**9** Enyudok baraen douk adurin atin abom. Douk namudok aria apak ihishmorim ta musuwen dodog abom mugipeshen. Baraen enyudok.

**10** Apak madukemesh abom um kweipon Iruhin douk nape iih nyumneh iri ta wata nurap um. Douk namudok aria apak munek

ananin mour dodogowip atup. Aria memnek debeiri eriger um, apak apa meyotu dodog. Um maresh? Apak madukemesh abom um kweipon anan ta nurap. Adur anan ta nutaurum apak ihishmorim mape agundok atap iri. Aria adur atin anan ta nurao apak douk masuhw ananin baraen dodog magipeshen iri mutanamori mupe wosik.

<sup>11</sup> Enyudok dodogowinyi baraen eik yakripenyen iri nyak ta nyukrip kupaishi arpesh nyunek skulumesh um shudukemen aria ta shugipeshen.

<sup>12</sup> Eik yakri mare enesh arpesh shukri nyak weroroinyi aria shukri uwok um shumnek nyakin baraen um, uwok. Nyak ta nyunek ehudokmori yopihi aih. Nyak nyiyagwreh yopinyi atin baraen aria nyupe wosik nyunek yopinyi. Aria nyak ta urkum munawasham kupaishi arpesh aria nyutaurumesh. Aria nyusuhw Iruhin ananin baraen dodog nyugipeshen aria nyunek eneheneh yopihi abom atih aih Iruhin nakriyeh iri. Mare nyunek urkum um nyunek yoweishi aih. Nyak ta nyunek yopihi aih namudok um eshesh Kristen shutrin aria shugipesh hato iruhw iri aih.

<sup>13</sup> Aria nyak ta nyunek Iruhin ananin mour dodogowin atin arigaha eik inaku. Aria mour nyak nyuneken iri douk enyudok. Nyak nyutarih Iruhin ananin yopinyi baraen yopugunum um sabaishi shumneken. Aria nyukripeshen aria nyunek skulumesh um shudukemen wosik aria nyukripesh um shukutukuk yoweishi inahos.

<sup>14</sup> Riguk anah nyumnah, amam hakripesh

Iruhin ananin baraen iri hakri um agundok ta nyak nyunek Iruhin ananin mour um. Aria hahudok nyumnah, amam hataurum Iruhin ananish arpesh aria howem wis nyakig barag um nyurao enen Iruhin ananin Mishin enyenyin presen um nyutaurumen nyukripesh Iruhin ananin baraen um. Aria nyak mare urkum mukenyaguk um enyudok presen, uwok. Nyak ta nyukwu enyudok presen aria nyunek mour wosik kabi douk riguk amam hakri um.

<sup>15</sup> Aria nyak ta nyunek urkum um ihinyumorim baraen eik yakripesheh iri aria nyugipeshen dodogowin atin. Aria nyukon abom nyak kanak Iruhin um nyugipesheh enyudok atin baraen. Nyak ta nyunekesh namudok um sabaishi arpesh shutrin aria shukri nyak nyenek Iruhin ananin mour dodogowin atin nyeshagrakuk riguk nyarik nyape nyeneken um.

<sup>16</sup> Aria nyak ta nyutaurum nyak nyunekeh iri aih. Aria nyunek skulumesh um, nyak ta nyukripesh adurin atinyi baraen atin um shumneken aria shugipesheh. Aria nyak ta nyupe um nyunek enyudok atin mour. Aria nyunekesh namudok um, Iruhin ta nutaurum nyak nyuni eshudok douk shemnek nyakin baraen iri shopunek nuraep putanamori pupe wosik.

## 5

### *Ehudok Aih Nyak Nyugipesheh Um Nyutaurum Iruhin Ananish Arpesh Um*

<sup>1</sup> Eshudok arpesh douk shenek yoweishi inahos iri nyak nyukripesh um shukutishukuk aria

shunek yopihi aih. Aria nyukripesh um, nyak ta nyugipesh ehudok aih namudok. Rowehimi mare nyuhom nyukripam debeg, uwok. Nyukripam shokubur um hukutukuk yoweishi inahos kabi douk nyakripan shokubur nyakin yaken um. Aria weroroimi nyukripam shokubur kabi nyakrip nyakim owarhim um.

<sup>2</sup> Aria ruwehew iri nyukripo shokubur um ukutukuk yoweishi inahos. Aria owo shopunek, nyak ta nyukripo shokubur kabi nyakripo shokubur nyakiyu amakeniyu um. Aria weroroiwori nyukripo shokubur um ukutukuk yoweishi inahos kabi nyakrip nyakiyu mohwi-yariyu um. Aria nyak ta nyunek urkum um nyunek yopihi atih aih aria nyukripo.

*Armam Hagok Hawosopuk Iri Armago  
Owowin Baraen*

<sup>3</sup> Armam hagok hawosopuk iri armago owowin baraen enyudok. Aria ono armago owowim rahaem hagokuk aria owo arpesh uwok um shutaurumo iri um, nyak ta nyutuk owowish nyeiguhw shuto iruhw aria nyukrip Iruhin ananish arpesh um shutaurumo shuko worigun.

<sup>4</sup> Aria ta onok okwokwin raminen nugokuk aria okwokwish batowish o barheshish shupe um, eshesh ta shutaurumok. Eshesh ta shugipesh Iruhin ananin baraen aria shutaurumok um shuwanamok enyudok seiwok okwok kweneken um eshesh iri. Aria shunekesh namudok um, eshesh ta shunek Iruhin nunadudareh.

<sup>5</sup> Aria wawudok arpesh wokowori douk wasuhw Iruhin ananin baraen dodog wagipeshen

wakri Iruhin atun ta nutaurumo, aria wape wenek beten nyumneh weibus.

<sup>6</sup> Aria oudok douk wenek yoweishi inahos douk owo kanak urkwip porumen iri, owo douk wawok sabaiguni yopuguni worigun aria wanadudareh wape wosik. Aria owo douk madae ugipesh Iruhin ananih aih uwe. Douk namudok aria owo wape kabi douk owo wagok iri um.

<sup>7</sup> Eik yakripen enyudok baraen um nyukrip ihiyumorim armago douk owowim rahaem hagokuk iri. Um maresh, ta kupaishi shutru aria shukri owo yoweiwori armago.

<sup>8</sup> Ipak ihishmorim ta putaurum eshudok ipak atup awirop um pukesh eshudok eneshenesh. Aria enesh arpesh mare shutaurum eshesh atup awirop um, eshesh douk shakutukuk Iruhin ananin yopinyi baraen douk shasuhwen shagipeshen iri. Aria eshesh douk shatogur yoweishi arpesh abom sheshagrakuk eshudok douk madae shusuhw Iruhin ananin baraen iri uwe.

<sup>9</sup> Aria nyak nyuwem armam hagok ha-wosopukuk iri armago owowish nyeiguhw um, nyak ta nyuwem um oudokmori atuw owowish nyeiguhw. Oudok douk owowish kwarahos shenek uhwinyumaguk 59-poreish kwarahos, aria wani owowim atum armam shape aria madae unak unek wehrur atin uwe uni kupaimi iri.

<sup>10</sup> Aria kupaishi arpesh shatru shakri owo yopuwori apa wenek ehudokmori yopihi aih iri. Ehudok. Owo apa wataurumesh wosik

owowish batowish aria apa wokesh eshudok eneshenesh kupaishi arpesh shanaki kupairubi warub iri. Aria shopunek, owo apa wakwrup Iruhin ananish arpesh douk shanak owowig urusag iri esheshiruh yeriweruh aria wataurum eshudok douk sharao amaen iri. Aria iih nyumneh owo wape um wenek eneheneh yopihi aih atih. Nyak nyuwem um oudokmori atuw owowish nyeiguhw.

<sup>11</sup> Aria weroroiwori douk owowim hagokuk iri, nyak mare nyuwem um owowish nyeiguhw, uwok. Ta kupaimi urkum mutogurumo um ukri urao kupaimi armam aria owo ukutukuk marik iri urkum wakri unek Krais ananin atin mour um.

<sup>12</sup> Namudok aria owo ta baraan nyupenyo um agundok owo madae ugipesh owowim marik iri urkum um wakri adur um ta unek Krais ananin atin mour um.

<sup>13</sup> Aria shopunek, owo apa arigeh hao wape meyoh aria wape um warahaen atin. Owo wape um wenek uwish togur wanak kupaigwi urusag. Aria watiguk kupaishi aria wata wanak wape wanumogesh eshesh. Ehudokmori aih Iruhin douk nakri uwok abom umeh.

<sup>14</sup> Namudok aria eik yakri wosik um wero-roiwori douk owowim hagokuk iri wata urao kupaimi armam. Aria owo ubuki batowish aria upe unek mour um utaurumesh aria upe wosik. Um maresh, ta apakish horim douk shakri uwok um Iruhin ananin baraan iri shukri apak yoweipari.

<sup>15</sup> Ono armago douk amam hagok hawosopukuk iri douk wakutukuk jurug yopinyi

baraen aria wasuhw Satan ananin baraen wagipeshen.

<sup>16</sup> Aria ta eshesh shasuhw Iruhin ananin baraen iri eshesh atup awirop um ono armago douk amam hagok hawosopukuk iri uni eshesh upe um, eshesh ta shutaurumo shuko worigun nini eshudok douk owo wokumesh iri. Eshesh shunekesh namudok um ipak Iruhin ananip ta mare punek debeinyi mour um putaurum oudok armago um, uwok. Ipak ta putaurum oudok douk owowishi madae enesh shupeik abom um shutaurumo iri uwe atuw.

*Amam Hape Debeimi um Iruhin Ananish  
Arpesh Iri Amamin Baraen*

<sup>17</sup> Mamudok douk hape debeimi um ipak Iruhin ananish arpesh aria hataurumep henek mour wosik abom iri, ipak ta putuk amamish nyeiguhw shuto iruhw aria pukomabor wosik utabor buni worigun. Eik yakri um mamudok douk henek mour dodogowim atum um henek skulumep hakritep Iruhin ananin baraen iri atum. Ipak ta putaurumam wosik abom.

<sup>18</sup> Um maresh? Baraen nyetem Iruhin ananik Buk iri Iruhin nakri namudok. Nakri, "Shashudok bulmakauhos douk sheyotu shenek mour um sheshish wit um sharumohw urubit iri, ipak mare puweshik esheshig nokwatog, uwok. Eshesh ta shuwok anat ourehit wit." Aria nakri enyudok kupainyi baraen shopunek nakri, "Eshesh shunek mour iri mare shuneken meyoh, uwok. Eshesh ta shurao utabor."

<sup>19</sup> Aria ta enen arpen nyukripen enen baraen um anan nape debeini um ipak Iruhin ananish

arpesh iri neneh enesh yoweishi inahos um, nyak mare nyumneken, uwok. Aria biyesh o biyesh atin shukripen um, nyak wosik ta nyumnek esheshin baraen aria kadak nyukripa um mare wata nuneken atin.

**20** Mamudok douk hape debeimi um ipak Iruhin ananish arpesh aria henek yoweishi inahos iri, nyak ta nyuhom um hukutukuk eshudok yoweishi inahos. Nyak nyuhom abudok nyutob sabaishi Iruhin ananish arpesh shunatorum shupe obi nyutob. Abudok nyutob, nyak ta nyikitak aria nyukripam dodogowinyi baraen um amam mare wata hunek yoweishi inahos. Nyak nyunekesh namudok um kupaishi shopunek shunogugur aria mare shunek yoweishi inahos.

**21** Iruhin nani Krais Jisas hani Iruhin ananish enselahos shatruhw esheshis nabes aria eik Pol yakripen dodogowinyi baraen um nyumneken aria nyugipeshen. Baraen enyudok. Nyak ta nyukripesh enyudok atin baraen eik yakripenenyi. Nyukrip Iruhin ananish arpesh douk shenek yoweishi inahos iri um mare wata shunekesh shopunek. Aria nyukripesh um, nyak mare nyukripeshuk kupainyi nyeiguhw shatoumesh iri arpesh, aria mare nyukripesh kupainyi nyeiguhw wokeshi iri uwe, uwok. Nyak ta nyukripesh atin baraen ihishmorim arpesh.

**22** Aria nyak mare arigas nyunekesh um nyugraeh anan arman um nunek Iruhin ananin mour, uwok. Ta enesh arpesh shutrin um nyutaurum anan neneh yoweishi inahos iri arman aria shukri nyak shopunek douk yowenyari

kabi anan um. Aria sagomatin nyak ta gamo nyudukeman wosik ba iyoh aria nyuwem wis ananig barag aria kadak nyukripan um nunek Iruhin ananin mour. Aria nyak ta mare nyunek urkum um nyunek yoweih iah aria nyunek eneheneh yopih abom atih aih Iruhin nakriyehi.

<sup>23</sup> Aria eik yakri ikripen enen baraen shopunek um agundok arugeh atih hen um. Nyak mare nyuwok abar atubar, uwok. Nyak ta nyuwok anabar karoibar wainibar abar shopunek um apahw mare hwunatuken. Aria shopunek um kupaihi arugeh mare hen iih nyumneh.

<sup>24</sup> Anam armam douk yoweishi inahos yopugunum iri, apak douk madukemam um amam douk yoweimi. Aria Iruhin ta nunek skelumam nukri amam douk henek yoweishi inahos. Aria kweipon ta nuwanumam yoweishi inahos amam henekesh iri. Aria anam hanabeshuk henek yoweishi inahos iri, apak madae mudukemam uwe. Aria kweipon amamish yoweishi inahos ta shutogur yopugunum aria Iruhin ta nuwanam yoweishi inahos amam henekesh iri.

<sup>25</sup> Aria douk namudok atin. Anam armam henek yopih iah iri mour yopugunum aria sabaishi shatrum aria shadukemam. Aria anam henek yopih iah iri mour habeshukesh aria apak madae mudukemesh uwe. Aria kweipon amam ta hunowereh hutogur yopugunum aria sabaishi shutrum. Aria apak shopunek ta mudukemam.

## 6

*Shape Shakamum Kupaishi Shenekumesh  
Mour Meyoh Iri Esheshin Baraen*

<sup>1</sup> Shenekumesh mour meyoh kupaishi iri es-heshin baraen enyudok. Eshesh Iruhin ananish arpesan douk shape shakamum kupaishi shenekumesh mour meyoh iri ta shumnek es-heshim debeimi amamin baraen shugipeshen. Eshesh ta shukri amam douk debeimi aria shumnekam. Eshesh shunekesh namudok um ta mare enesh arpesan shukri enen yoweinyi baraen um Iruhin nini enyudok baraen apak munek skulumesh-enyi, uwok.

<sup>2</sup> Aria ta enesh Kristen shunek mour meyoh iri esheshim debeimi douk henek bilip iri um, eshesh mare shunek urkum shukri amam hani eshesh douk Iruhin ananish atish aria eshesh mare shumnekam, uwok. Eshesh douk shenek mour um henek bilip iri douk eshesh urkwip panawashamesh iri. Douk namudok aria eshesh ta shunekumam yopinyi mour abom shishagrakuk enyudok douk sheneken um eshudok douk madae shusuhw Iruhin ananin baraen iri uwe. Aria iih nyumneh nyak ta nyunek skulumesh um enyudok baraen aria nyukripesh dodogowin atin um eshesh shugipeshen.

*Shanagrem Sabaibori Utabor Bani Eneshenesh  
Eshudok Iri Esheshin Baraen*

<sup>3-4</sup> Apakin Debeini Jisas Krais ananin yopinyi baraen douk nyakripap um musuhw Iruhin ananin baraen dodog mugipeshen aria munek skulum kupaishi um shugipesh ananah aih. Aria eshudok arpesan douk shakutukuk enyudok yopinyi baraen aria shenek skulumesh um kupaipyi rohwinyi baraen iri shukri eshesh kanak nyeiguhw shato-umesh aria shadukemesh abom

iri. Aria uwok, eshesh douk shagagak abom. Eshesh madae shudukemesh um Iruhin ananin baraen uwe. Eshesh urkwip porum shakri shupe um shuni ipak punitok atin aria shape shanitok um ihinyumorim enenyenen baraen. Namudok aria shaho arpesh aria esheshiruh aparuh juwehosiruh um kupaishi shakri eshesh yoweishi. Aria eshesh urkwip porum kupaishi arpesh shakri eshesh shenek yoweishi inahos. Aria eshesh shenek rohw. Aria shenek nyigiya um kupaishi esheshish eshudok eneshenesh aria shape shani ipak panitok.

<sup>5</sup> Eshesh madae shudukemesh abom, shagugak aria shapeum shakri shunitok atin. Eshesh shakutukuk adurin atinyi baraen aria shenek rohw shakri ta eshesh shugipesh Iruhin ananih aih um, eshesh ta shurao sabaibori utabor buni eneshenesh eshudok. Aria esheshin baraen douk madae adurin uwe, uwok.

<sup>6</sup> Aria ta apak dodogowip atup um mugipesh Iruhin ananih aih aria mukri eneshenesh apakish eshudok shani utabor douk jurugishumap um, apak ta munadudareh abom aria mupe wosik.

<sup>7</sup> Seiwock apakiyu amakeniyu wopubuki-umori, apak madae musuhwi enesh eshudok eneshenesh uwe, uwok. Aria ta wata namudok atin. Kweipon apak mukutukuk agundok atap um shopunek, apak ta mare munasuhw enesh eshudok munak, uwok.

<sup>8</sup> Namudok aria ta apak murao anagun worgun nini rupeh shukusumap um, apak ta mukri eshesh douk wosik-umap.

<sup>9</sup> Aria eshudok arpesh douk shakri shunaraao sabaishi eneshenesh eshudok shuni utabor iri Satan ta nukwiraehesh um shunek yoweishi inahos. Aria eshesh ta shunek yoweishi inahos aria ta shupe yowesh abom kabi bur reir maduhw um. Aria eshesh ta mishish shikitak abom um shunek eneshenesh yoweishi inahos douk shagagak iri arpesh shakri shunekesh iri. Aria eshudok yoweishi inahos ta shunekesh shugugak abom aria eshesh ta douk shupe yowesh abom.

<sup>10</sup> Aria enesh arpesh douk mishish shakitak abom um shakri shurao sabaibori utabor buni eneshenesh eshudok aria eshesh douk shakutukuk Iruhin ananin baraen douk eshesh shasuhwen shagipeshen iri aria sharao dedeben atinyi amaen. Um maresh? Baugos um arpesh shenek yoweihai aih um douk agundok um eshesh mishish shikitak abom um shakri shurao sabaibori utabor buni eneshenesh eshudok um.

*Nyahur Debeg Um Nyurao Agundok Um Nyupe  
Wosik Ihih nyumneh Um*

<sup>11</sup> Aria nyak Iruhin ananin nyenek ananin mour iri ta nyuruwokuk um ihishmorim eshudokmori yoweishi inahos. Aria nyak ta dodogowin um nyugipesh ehudok yopihi aih namudok. Numun nyakihw apahw, nyak ta nyupe wosik aria nyunek yopihi aih atih kabi Iruhin nakri um. Nyak nyusuhw ananin baraen dodog nyugipeshen aria nyak ta urkum munawasham kupaishi arpesh aria nyutaurumesh. Aria abudok nyutob nyak nyurao enen dodog um, nyak ta nyupe dodog. Nyak mare juwehosin

nyukri nyuho enesh arpesh, uwok. Nyak ta nyukripesh shokubur.

**12** Nyak ta nyusuhw Krais ananin baraen dodog nyugipeshen kabi douk anan nene resis iri nahur debeg um. Aria nyak shopunek douk namudok atin. Nyak ta dodogowin abom um nyugipesh Krais ananin baraen aria nyurao agundok abom um kweipon nyupe wosik abom ihih nyumneh um. Kabi douk seiwok Iruhin nahwaren aria abudok nyutob nyak nyani sabaishi arpesh pape penek lotu aria nyakitak nyakripesh enyudok yopinyi baraen um. Nyak nyakri Krais Jisas anan douk dodogowini aria nyak nyasuhw ananin baraen dodog nyagipeshen.

Aria douk abudok nyutob nyak nyakri namudok aria Iruhin naraen nakri nyak nyupe wosik abom ihih nyumneh.

**13-14** Seiwok baugos um, Iruhin nakwarum ihishmorim eneshenesh shape iruhw atap iri aria eshesh douk shape. Aria riguk Krais Jisas douk nakripesh yopinyi baraen yopugunum aria anudok debeini um gavman iri Pontius Pailat nemneken aria nene kwotuman. Aria douk anudok Iruhin nani Krais Jisas hatruhw amamis nabes aria eik yakri ikripen enyudok baraen um nyumneken aria nyugipeshen abom. Nyak ta nyupe wosik um mare enesh arpesh shukri nyak yoweinyi, uwok. Aria mare enen baraen nyupenyen. Nyak nyusuwen dodog abom Iruhin ananin baraen nyugipeshen aria nyunekesh namudok atin arigaha nyunak nyutogur um ahudok nyumnah apakin Debeini Jisas Krais nutanamori ahi.

<sup>15</sup> Ahudok nyumnah Iruhin nakri ahi, anan ta nishopoki Jisas Krais nunaki nutogur yopugunum. Anudok Iruhin anan douk baugos abom um apak munadudareh um. Anan douk yopuni abom.

Anan douk Debeini abom um apak ihipmorim mape agundok atap iri. Anan nasuhw iruhw atap aria nape Debeini um ihm-morim debeimi hani ihm-morim king douk hape agundok atap iri.

<sup>16</sup> Iruhin anan atun ta mare nugok atin, uwok. Anan douk nape ihih nyumneh aria agundok anan napeum douk bogaragun abom aria natrugun abom. Aria apak arpesh douk madae mutrun apakis nabes uwe, uwok. Seiwock arigaha douk shopunek ta mare enesh arpesh shutrun eshesis nabes. Kweipon shopunek, ta mare enesh arpesh shutrun, uwok. Aria eik yakri apak ihipmorim mutuk ananin nyeigur nyuto iruhw aria mukri anan nupe Debeini ihih nyumneh. Adur atin.

*Shanagrem Sabaibori Utabor Bani Eneshenesh  
Eshudok Iri Esheshin Baraen*

<sup>17</sup> Nyak ta nyukripesh enyudok dodogowinyi baraen eshudok arpesh douk shanagrem sabaishi eshudok eneshenesh shani utabor iri um shumneken aria shugipeshen. Nyak nyukripesh um eshesh mare shunagunukuk shukri eshesh debeishi shanagrem sabaishi eshudok shani utabor iri, uwok. Aria nyukripesh um eshesh ta mare shukri wosik um eshudokmori douk kweipon ta burukworesh shunak shuwishuk iri. Apak muni ipak ta

mukri wosik um Iruhin douk apa nakop abom ihishmorim yopishi eshudok eneshenesh aria nenekap manadudareh iri.

<sup>18</sup> Aria nyak ta nyukripesh enyudok dodogowinyi baraen shopunek um shumneken aria shugipeshen. Aria nyukripesh um shunek eneheneh sabaihi yopihi aih. Aria eshesh ta shutaurum kupaishi shukesh eshudok eneshenesh um yaruhish iri. Aria shutaurum kupaishi arpesh shopunek.

<sup>19</sup> Aria shunek yopihi aih namudok um, adur atin eshesh ta shunabuk esheshish yopishi eshudok eneshenesh shukus-umesh iruhw heven. Eshesh ta shukus iruhw arigaha ahudok nyumnah hunaki aria Iruhin ta wata nashanam-umesh aria shupe wosik abom ihih nyumneh.

### *Nyak Ta Gamo Nyurukorubesh Nyakin Mour Wosik Abom*

<sup>20</sup> Timoti, nyak ta gamo nyurukorubesh um enyudok ihinyumorim Iruhin ananin baraen eik yakripen-enyi. Aria nyukutukuk ihinyumorim rohwin baraen enesh arpesh shape sheyagwrehenyi. Enyudok baraen madae nyugipesh Iruhin ananin baraen uwe. Eshesh shenek rohw shakri esheshin saki douk adurin aria yopinyi, aria uwok. Esheshin saki douk nyakri nyubo Iruhin ananih aih hubuhuk.

<sup>21</sup> Aria enesh arpesh shakri eshesh douk sharao enyudokmori saki aria eshesh shakutukuk jurug Iruhin ananin yopinyi baraen douk eshesh riguk shasuhwen shagipeshen iri.

Aria eik yakri Iruhin nutaurumep meyoh ipak ihipmorim.

**IRUHIN ANANIN BARAEN**  
**The New Testament in the Coastal Arapesh dialect of**  
**the Bukiyp language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testemen long tokples Coastal Arapesh long**  
**Niugini**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coastal Arapesh (Bukiyp)

Dialect: Central

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 31 Aug 2023

d1ef5a4e-3e53-5ef0-80e4-4cd8770ca6e6